891.499108
M4N B

7037

J&K Ac... ...rt,
Culture and Lan...ges,
LIBRARY.
Acc. No. 7037
Price

بآتے کتھے

7037

تاب منور

باتہٕ کتھ

ایسوپ بٕنن کتھن پیٹھ شرن ہندی باتھ

مول	ژٕ روپیہ
ؤری	۱۹۷۵
پریس	نارمل پریس سرینگر
کاتب	محمد صدیق
آرٹسٹ	جی۔ احمد

(ساری حق چھ رٹِتھ رٔکھ)

بزمِ ادب کاپرن کولگام کشیر

J&K Academy of Art,
Culture and Languages,
LIBRARY.
Acc. No. ...
Price ...

فہرست

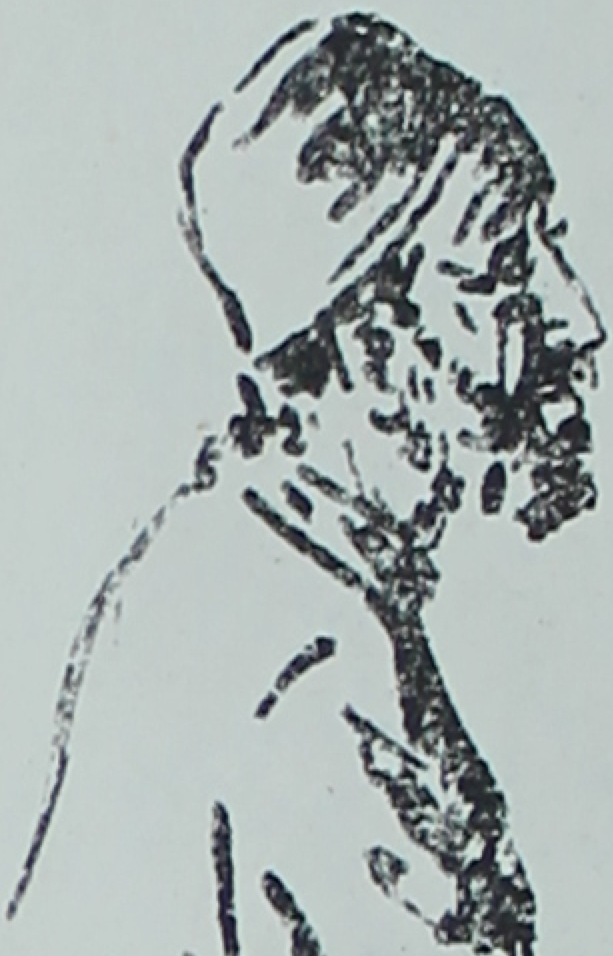
١	کنجوس	٥			
٢	دونٛہہ ٹٔرن	٧			
٣	قصّاۓ حکیم	٩			
٤	غدار	١١			
٥	پاشا کتھ	١٣	٩	ژٔرٕ ہہاں	٢٣
٦	بہ چھُس سُہ	١٤	١٠	بۆچھ تمندر	٢٥
٧	خُرِل	١٨	١١	گُبہٕ بتھٕ رامہٕ ہوٗن	٢٨
٨	ژٔکھ تِم یایکھ نیم	٢٠	١٢	گٔگٕر ہٕندٕ رامہٕ ہوٗن	٣٠

Cultural Academy

J&K Academy Of Art Culture & Languages
Acc No
Class No
Book No
LIBRARY

کنجوس

اوس شہنشاہ دِپان سیٹھاہ کنجوس
تیوٚت کنجوس زنتہ مکھی چوس
مال دولتھ زمین گنٛن سورے
مٲلی ہیوٚتن سون گرٕس گوٚرِن تورے
آنگنس منٛز دٕبِس اندر تھوٚوٕن
راز پننہٕ یہ کانٛسہ ما بوٚوٕن
رودالس دٕہ ہس ہِنتھ شہ مار
اوس پوٚزٕ اکھ رٕنی دٕہ ہس تس کار



اوس کُتہ تاں وُچھان تمِس دوٗرے
ٹھینٛٹھہ ہتھن ژٔ دُس ژورے

عالِ بار اوس گیا تمِس ڈیشُن
دآر لوٗگ کھنٛزنہِ تے ہیوٗتُن کرُشُن

ونِہ لوٗگ تُس اُتی مُسافیراہ
یانہٕ ماراں ٹُلی ژٕ چھکھ یارا

انتہٕ کمنِہ ہُن دوبِس اندر تِھوٗتُن
ونتہٕ پانس سوٗ نےٚ چھُہ شہلی مَن

اکھ ؟ ننا سوٗن چھُہ یا چھِنِل وَسٹھ پل
تمتھا ؟ چھک ہیوٗ ژٕ زمینِس تل

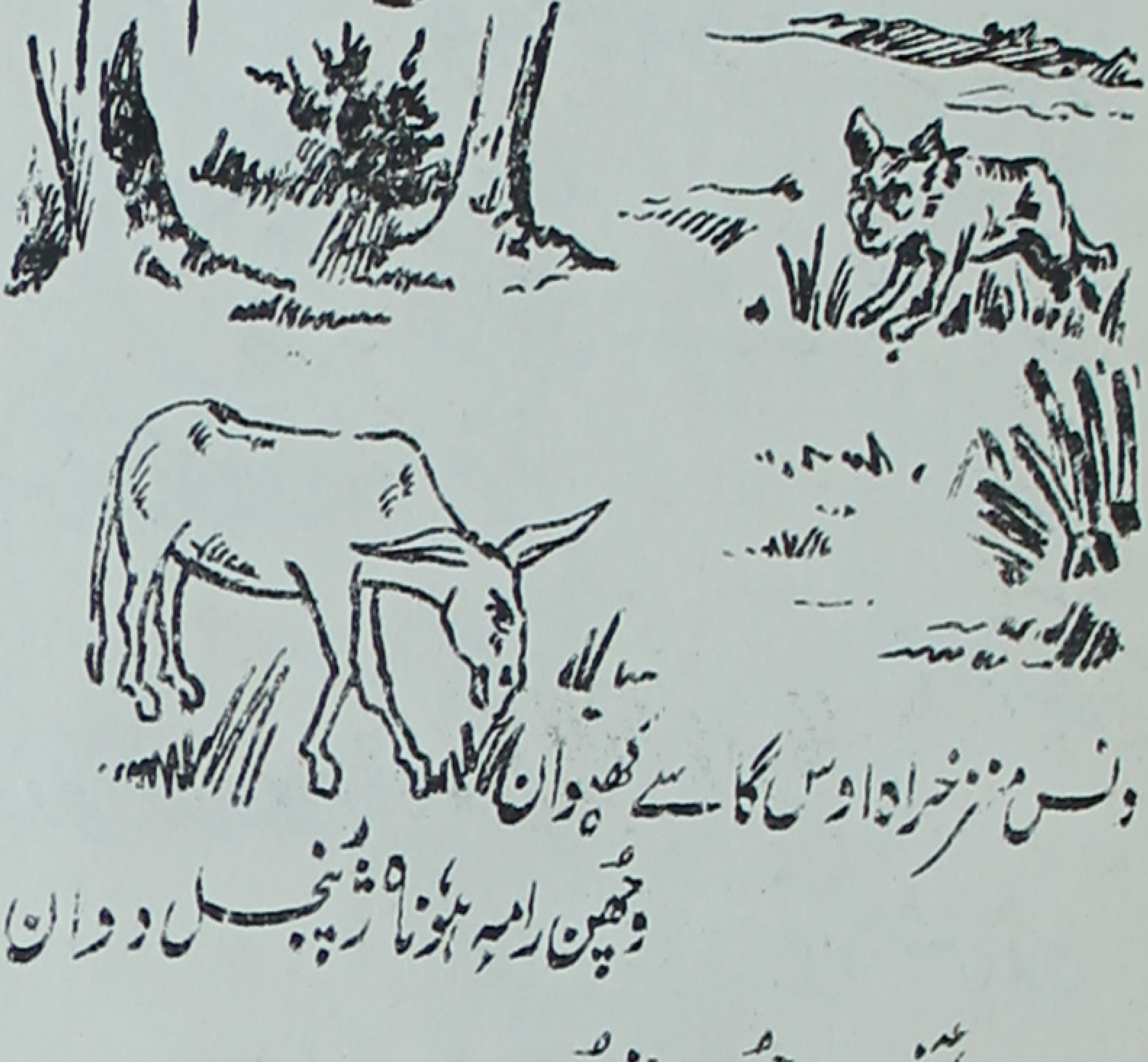
وونہٕ ٹشُرن

جنگلس منز لوٗگ اکھ دربار
سٕہ ہاپُتھ پوٗژھ لاوٕر تہٕ واندر
دنگلۍ وۄنٹھ تہٕ ہوٗن تہٕ بیاکھ آری
چِن پِنہِ نِشہ گاری ہاوان
نژ واندرس سۭتۍ آسہِ تہٕ گرائے
شاباش شاباش واہ واہ واہ

کیٛتہٕ وۄنہٕ ہمکھے ونہٕ وآسی واراہ
ژانگلہ رووت تہٕ شال تہٕ کاتر
گُرِ تہٕ گِیٛن پٔیہِ وآتھ سآری
جاناوارن گے رنز ناوان
خوژہہ ہرکانژھا گۄڈ تتھ شاتے
واندرس شبہٕ ونٛ کیا

وونڻن وڇڙ يتھ واہ واہ يا متھ ڏونڍھ نہ ترن آس پانے تا متھ
وونڍ نہ ترن ڏنيث تھ ڻر ڏيسارى
اتھ نتر نس لگو ہوئے اکى پارى

قصائی — حکیم



ونس منز خراد اوس گاسہ کھوان
ژھیپن رامہ ہونا ژینجل دوان

خرن زوان اخبرتہ چھم ودنی مرن
میے فلہ فور شوبہ ساتا کرن

ہیتھ رام ہونا ووت نزدیکھ تس
خرن لوگ لونگ لونگا کرن تس .

وچھان کیاہ چھہ ژھنپھ پوژ تیمز تل
میٚٹھ پڈرس چھ ژھوست سٹھاہ تیز کیٚل

ژھے ہم اگر کیٚل شیہ وٚلی مٹس
گٹہ دم کیٚل شۍہ اد گرٹ سٹہ ٹاس ٹیس

ہیو تس کیٚل کرٹن تمہ زندو سیتی تس
خریلن پیٹھ تلتھ زندہٕ وٹے چھون ن

چھیے ڈالی تس اتھ ہوٚنس خرن
ژٕنن پانہ سیے عہ ستی تمہ او شٕس ہرن

ونیو تم عمٕن نہ قصہٕ یا بٕن
ہیو تم تتھ بدل ہمتس کٕن سٕن

غدّار

چڑی مارہ آ کیسا ئوژ ھڑا اوشا من
ڈوبن کیا پشین کرسا ودہ ونیادیس ہمہ من
تمہ ٹھمت تشیہ ہس ششر
سنگوا کھدا نیس تما تمہ ٹی ماز نگ ہٹ ششر
کدان ہٹیتہ تمی اوشے ذوی مارنگ گورہ زمس زار پارہ
سنگوی شیلی شرہ اون دوارہ
کہ ان لبہ ودے خذنتہ ڈ وارہ

چھُسے بۆمبنگلن منز ستۄ آمان
کھمن جانا ورن چھُس وستھ سبہ ڈالان

کران چھُس چھانہٕ با پتھ ابلہِ کم کم
ٹِپری مآری کران چھُک تا بہ ایرِ دم

اوَسے ماران چھُستھ سہی چھانہٕ دارا
ژٕرِ ڈینٛشِ نش تۄسہ سہی بیٹھ چھیوہ عارا

پاشا کتھ

پاشا کتھ اکھ لۄڑ وِلوکھ
پاشاؤن پاشا ہاوس
رآنیا اکھ ملی کآنیا اُسس
رانیے سیمنی ناوادہ بیوس

اکہِ دُہہ وَن پاشا سنز رانیے
اَور دَور تے رُت پنحواہ زاو

سیٖمنہٕ جنگلس منٛز تھٔزِ رس پیٹھ	اَکہِ ژٕہہ شہزادس لبو رچاو
اَتھی جنگلس منٛز بیاکھ ژٕنیاکھ	پٕتہٕ ژھٕہلاوِنۍ اَکھ روزان اوس
مَاکرِ شاطانیا ژھل بازاہ	اَتھ سٕتہٕ پٕتہٕ ژھٕہلاوِنس کاس
اکہِ دۄہہ پٕتہٕ ژھٕہلاوِنۍ گٔژھ ترٛش	آخر تیتھ ترٛتھ دیت تمہٕ بین
بیٖہِ دِتٕہ شٔرۍ کھیچ کنڈٕ ؤزایس	کاڑٕ رِکٕ کاڑٕ رکے تہٕ نشین
پٕتہٕ ژھٕہلاونہِ دیُتھ وچھہِ ترٛی کھیوٗل اکھ	یکدم کھتہٕ تس بیٚکھاڑ دِنٕ بوش
نٔرہ بیٚ پچھاتے بیٚ وٕنے ہس	گبرٕ تہٕ منٛزٕ بمبع وارہ جوش
بیٚتہٕ تہٕ پانس ترٛی بچہٕ آوِن	یکدم سینیمہٕ آتش سٕتہٕ آے حٕز
دٔو پانس تیٚمٕہ کیتھ چھیکہٕ توشان	وچھہِ ترٛی کھیوٗل چھ پگ نگہ آے

سیمنہ دوٗپ نس ہے پٔٹھ ژھلاونی
تو شان کتھ بیٹھ چھکھ ٹبلی لوٗت
شرد یتیا چھی چھی پٔٹھ ژھلاوٕنی
شراکھ چھم چھم سے سہ لوٗت

بهچهیں سیهه

ویاړ خو ته سیهه دراېه یار زکړه — شکاراه کوه کښه دوی د مس پرېږده

پکان کا چهیں واقع تم منزلس — کمایاه دهیچ باګیره کته تنس

ههن تېرن حصن متر سوملي باګیره — ته خسره وانو بجره مشد یاه کښه

ههن دو پ خرته ماچهیں به سیهه پادشاه — ته سیهه اسنګ چهیں ره ټان بود حصاه

ته شرزکا ته بکے چهیں ادویم اکهره ټااچه — به انصانه زښ چهیں انه زاه تېهه ټهان

۱۷ رڅود اوکه بدر

نظر ہے تجھ کن حسن میں تیرے نہیں

خبر نہیں چھپے دیکھتے حال کیا نہ

خرٕ

اوس کُتا مُتھ لوٚچٕل کوٚت تام نین
خراوٕن ژھار تِتھ تہٕ تُسر شانٕن لوٚون

اوس لوٚت لوٚت یام ہانٛژ رکِ کھوٚر پکان
ڈکھ گے تاٛ ظیٛمہ موٚجب تس نیمان

خر خرِ گوژ دان یا مَتھ تِمَہ خرن
سُکھ چھہِ یتھ تاٛ ظیہ ظاہرِ میہ کرن

بٕژھ کھوٚت تس گوٚتہ دوٚٹ ژھٕو چاو گیاۂ

گۆ بہتھ منز باگ پوٚک ما اکھ زراہ

ما آلہِ کن ییلہ ژٕ نیٖتی تس خرِ سنتر شٲرِ لیٖ

اکھ شالکھ کوٚر نس ژُھبس سآرِ پے قتل

عقلہِ تاوَن گوٚ پوٚزرے یوت تاہ ستہِ کیاہ

سگھ خرس دِن سجدہِ آخر تی بنیاہ

ژکھ نتم یا یکھِ نم

اوس ٹٔو وولہ پکانٔ ہتھ کاتراہ

بور ساران آسِی ترٕم تٔھکی متی سٹھاہ

کینٔہ نٔژر کالہ ٹکی وچھگ سبزار رہیو

ورِیر وارس منز وُچھک شہجار رہیو

کاترٕن ہیوٚت گاسہٕ کھٕین تماشا کرِتھ

رود سےٚ ٹٹہٕ وول پننہٕ کٕن ڈاف دِتھ

اَتھ اندر گوٚ شور ٹٹہٕ والِس کُنَن

دوٚرِ گدانا وچھُن اُو کُن لیکن

وٕٹھ کھیٚیِن تے کرِکھ لاعین کاترِس

ژٕل سا امیابہٕ نرکہ نیرٕ وژرا دِس بٕرس

یتھ نہٕ گژھنہٕ آو وتھٕ گلوان ژھیٚ

روز کھیوان آیتھ ترِ سا افسوس ما ہیچ

کاترٕن کرِکھ بوز دیت کَن ڈول تمی

اتہٕ اتہٕ ییتہٕ نہٕ کاسِس زول تمی

کاترس نیٚتھ ووٚتلی گاوان دوان

تھٕفہ کرٕن تس لاگہٕ مے عیلی زدٕ ہسان

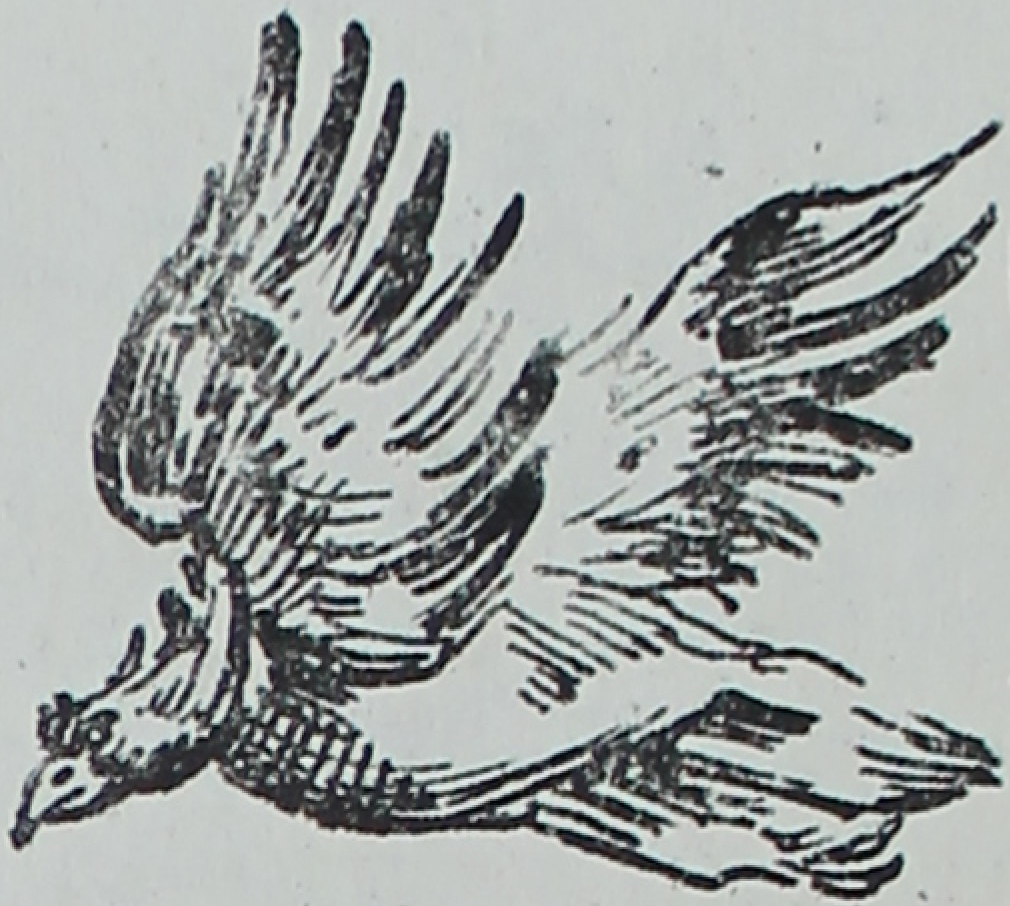
کاترن اچھ لطٕ ہٕتی واریس کنٕ تھ

زنتہٕ تمام شی اندرٕ روٕلی نس یہٕ کتھ

بوزٕ ساون چھم ہا مے چھم ژ النی زٕ ستم

چھم ہشی کتھ زٕ کھ نتم یا یکھ نیم

ٹنی نہاں



سٹھا میٹھ بروہ نہ گانٹر آواز اٹس
اُنیرنی ہش کُلس ہیٹھ کران نازائس
دلس خوش کراں کیا تُسند بل بوش
گرشھان اوس خوش بوزہے یودنوش

سپدا کھ ڈہا بوزر گرِی ہنی تے

میی تے بسہ ایڑھی بوڑلی یوڑ دا سِہ ہے

گیس خوش یہ آواز بیٹھس منس

کراں گے نقل شا منس ثھنجنس

تہ بدلے وِ کھڑ بوڑ رہ ڈزس پوتس

نہ انز بوڑلی رو زس نہ گری ہستی لوگس

بۄچھ سمندر

اوس پۄہلاہ ساحلس پیٹھ جب رچھان

ژوقہ سال سے اوس سمدرس کُن وُچھان

نیول سدراہ آنتھ رس خاموش اوس

گرائے تامتھ آس مآبس ووتھان

کینہ سفرس نیر تیتھ سدرس اندر

جب کنتھ لوٗ آسہٕ باپا راہ کران

نیرِ کھیول تمی کُن ہے تن واراہ خضر

دراو سفرس کھوت جہازس پے گماں

واریاۂ ہلی لوک تہ یک دم وادو وکھ

فوٹ جہانٹر سے لوپ ٹہلی کہی تاں اماں

تخنتہ بجہ بیٹھ سے آتھن فوہ کہ دِکھ بجود

نوان نہ ننگے اوس تقصیر اہ پیران

واریاگو دکھ ہٹس بیٹھ سے پڑ ہل

اوس گڑ تام تیری ہتھ ورہ ن زوہ ن گران

سوسے خموشی آس سدرس پر آئی ہش

دوستا پانس کنتھ بوزن ونا لنا

ہاے گیا سدراہ چھ گوڑھ سفرس گژھن

آسہ ہا بابار یوڈ وے بو گران

پہلی دڑپ نس نیر چھپٹ عاجز گوٹ ت

ماں سدرس آسیہ خفرتاہند پیڑ مٹ

گمہٕ ژھُنہ رامہٕ ہوٗن

رامہٕ ہوٗنا اوس اکھ وانٛسہٕ ٹھ گوٗمُت

دوٚہہٕ اکے اوس فکرن منٛز پیوٚمُت

سوٗنچ تمی اکھ تیٚری ستاہ لاگہٕ ہا!

بس کھیلن منٛز ٹیٚڑ بران آبو آسہٕ ہا!

نیوٚر لاگِتھ ژاوٚسے تیٚرن اندر!

دوٚہہٕ گُزارِتھ راتھ ٹیلیہ وانٛس لبر!

ناڑِ منٛدیوٗ تالٕ ٹیلس شامِنس!

ویوٚٹھ یِہن کِھٹہٕ کدٕ ژارن وٚکنس!

دُن دِ نے لوگ آخرس پینہ نِس کھلس

رامہ ہونِس وآ دی تمی شرا کھا ہٹس

گاڈگرپد تہ رامہ ہوٹن

رامہ ہوٹنس رڈٹ ٹیلیڑ اڈ جاہٹس

چاچنہ رارے گوکران ڈاداہ ٹسٹس

گاڈگرپد ڈنیو ہنھٹن تہ پیوڈتٹ نے پھتر

زیبھ تونتے میڈ اڈج کرڈ تتن نیبر

تمڑونس چھپے یوٹ ڈین اڈ بوز جوٹن

پمڑ تنس اکھڈ ایتر لپنے چھپے سہ میوٹن

توشتھ بس تڑاڈس ہٹس منتر یام تمے

بس اڈج گڈنس ہبر کٹن تام تمے

رامہ ہوٹن ٹیلی ڈاڈ نٹس آزاد کو

رامہ ہوٹیا! فنس کیا؟ وانم ڈتو

کیتھ یہ نِس وٚنی خشم کھوٚت ہوٚنس رامہِ

چھُگ سلامتھ چھےٚ یہِ ژٕ ڈٔد دہ کتھ

سائنسیہ کتابہ

ناجی منور

۱۔ ناگہ راد — شائیری — ست روپیہ

۲۔ جولیس سیزر — ترجمہ — ست روپیہ

۳۔ شرحِ ہندی باکتھ (اکم تہ دومی حصہ) — اکھاکھ روپے

ناجی منور
شیغنع شوق
تحاشُن گوامر — ست روپیہ

شیغنع شوق

زرشتہ پیپٹھ عرشس تام (سائنسی مضمون) — داہ روپیہ

ناجی منور

پُرسان (تحقیقی مضمون) — شَت روپیہ

Cultural Academy

J&K Academy Of Art Culture & Languages
Acc No
Class No
Book No
Price
Date
LIBRARY